

32003R2340

L 346/31

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

31.12.2003

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2340/2003
z 29. decembra 2003,**

ktoré pre rok 2004 deroguje z nariadenia (ES) č. 1279/98 o ustanovení podrobných pravidiel pre uplatňovanie colných kvót pre hovädzie a telacie mäso stanovených v rozhodnutiach Rady 2003/286/ES, 2003/298/ES, 2003/299/ES, 2003/18/ES, 2003/263/ES a 2003/285/ES pre Bulharsko, Českú republiku, Slovensko, Rumunsko, Poľskú republiku a Maďarskú republiku

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

Článok 1

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1254/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnom organizovaní trhu s hovädzím a telacím mäsom ⁽¹⁾, najmä na prvý pododsek jeho článku 32 ods. 1,

kedže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 1279/98 ⁽²⁾ boli prijaté podrobné pravidlá uplatňovania koncesíí, pokiaľ ide o dovoz výrobkov z hovädzieho a telacieho mäsa podľa colných kvót otvorených pre Bulharsko, Českú republiku, Slovensko, Rumunsko, Poľsko a Maďarsko.
- (2) S výhradou ratifikácie Zmluvy o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska (ďalej len „nové členské štáty“), Česká republika, Slovensko, Poľsko a Maďarsko pristúpia k Európskej únii 1. mája 2004. Kvóty, ktoré je možné pripísať týmto krajinám, by sa preto mali do dátumu ich pristúpenia otvoriť.
- (3) Aby sa umožnilo prevádzkovateľom z nových členských štátov využívať zvýhodnené sadzby udelené Bulharsku a Rumunsku podľa ustanovení nariadenia (ES) č. 1279/98, množstvá, ktoré sú k dispozícii na obdobie od 1. januára 2004 do 30. júna 2004, by sa mali rozdeliť na dve tranže na základe *pro rata temporis*. Prvá tranža by sa mala otvoriť na obdobie od 1. januára 2004 do 30. apríla 2004.
- (4) Množstvá, ktoré sú k dispozícii na obdobie od 1. januára 2004 do 30. júna 2004 v rámci colných kvót otvorených podľa nariadenia (ES) č. 1279/98 pre Českú republiku, Slovensko, Poľsko a Maďarsko by mali byť plne k dispozícii pred 30. aprílom 2004.
- (5) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hovädzie a telacie mäso,

1. Odlišne od prvého odseku článku 2 nariadenia (ES) č. 1279/98 sa množstvá na obdobie od 1. januára do 30. júna 2004 rozdeľujú takto:

- a) od 1. januára do 30. apríla 2004, 50 % príslušných kvót podľa článku 1 uvedeného nariadenia, pokiaľ ide o výrobky s pôvodom z Českej republiky, Maďarska, Poľska a Slovenska;
- b) pokiaľ ide o výrobky pôvodom z Bulharska a Rumunska:
 - i) od 1. januára do 30. apríla 2004 33 % príslušných kvót podľa článku 1 uvedeného nariadenia;
 - ii) od 1. mája do 30. júna 2004 17 % príslušných kvót podľa článku 1 uvedeného nariadenia.

2. Odlišne od druhého odseku článku 2 nariadenia (ES) č. 1279/98, ak množstvá, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o dovoznú povolenie predložené vzhľadom na uvedenú tranžu od 1. júla do 31. decembra 2003, sú nižšie ako tie, ktoré sú k dispozícii, zostávajúce množstvá sa pripočítajú k množstvám, ktoré sú k dispozícii pre tranžu, na ktoré odkazuje tento článok ods. 1 písm. a) a b) bod i).

Zostávajúce množstvá tranže, na ktoré odkazuje odsek 1 písm. b) bod i), sa pripočítajú k tým, ktoré sú k dispozícii pre tranžu podľa odseku 1 písm. b) bod ii).

Článok 2

Odlišne od článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1279/98 sú dovozné povolenia vydané od 1. januára 2004 do 30. apríla 2004 platné 120 dní odo dňa ich skutočného vydania v zmysle článku 23 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 1291/2000 ⁽³⁾. Žiadne povolenie však nie je platné po 30. apríli 2004, ak ide o výrobky s pôvodom z Českej republiky, Maďarska, Poľska a zo Slovenska.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 21. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. ES L 270, 21.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 176, 20.6.1998, s. 12. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1144/2003 (Ú. v. ES L 160, 28.6.2003, s. 44).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň nasledujúci po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Bude sa uplatňovať od 1. januára 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. decembra 2003

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie
